

# วัคซีนป้องกันโควิด-19 สำหรับเยาวชน

## การทำความเข้าใจเรื่องการให้คำยินยอม

Washington State Department of Health (กระทรวงสาธารณสุขของรัฐวอชิงตัน) ขอแนะนำให้ทุกคนที่มีอายุ 6 เดือน ปีขึ้นไปได้รับการฉีดวัคซีน ผู้ให้บริการหลายรายกำหนดให้พ่อแม่หรือผู้ปกครองต้องให้คำยินยอมแก่บุคคลที่มีอายุต่ำกว่า 18 ปีเพื่อเข้ารับการฉีดวัคซีน แต่หากคุณมีอายุต่ำกว่า 18 ปีและเป็นอิสระจากพ่อแม่ คุณอาจให้คำยินยอมสำหรับตนเองได้ในบางกรณี หรือขอคำยินยอมผ่านโรงเรียนหากประสบปัญหาเรื่องที่อยู่อาศัยซึ่งไม่แน่นอนและไม่ได้พักอาศัยอยู่กับพ่อแม่หรือผู้ปกครอง เอกสารฉบับนี้จะแสดงข้อมูลคำยินยอมประเภทต่างๆ ที่ได้รับอนุญาตภายใต้กฎหมายของรัฐ วิธีค้นหาผู้ให้บริการที่เหมาะสมกับคุณ และวิธีเตรียมความพร้อมก่อนเข้ารับการฉีดวัคซีนตามนัดหมาย

### ผู้ใหญ่ที่มีสิทธิ์ให้คำยินยอมแก่คุณ



- พ่อแม่
- ผู้ปกครองหรือผู้มีสิทธิ์ปกครองตามกฎหมาย
- พ่อแม่อุปถัมภ์หรือบุคคลอื่นๆ ที่ได้รับอำนาจจากศาลให้มอบคำยินยอมเพื่อการดูแลสุขภาพสำหรับเด็กซึ่งไม่ได้พักอาศัยอยู่ที่บ้านของตนเอง (ข้อบทที่ 13.32A หรือ 13.34 Revised Code of Washington (RCW, ประมวลกฎหมายวอชิงตันฉบับแก้ไข))
- บุคคลที่ได้รับการมอบอำนาจอย่างเป็นทางการโดยลายลักษณ์อักษรให้ช่วยทำการตัดสินใจด้านสุขภาพแทนคุณ
- ญาติที่มีหน้าที่ดูแลด้านสุขภาพให้คุณ
- พยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษา หรือผู้ประสานงานกับคนไร้ที่อยู่อาศัย (หากคุณได้รับการระบุว่าเป็นคนไร้ที่อยู่อาศัยจะอยู่ภายใต้ McKinney-Vento Homeless Education Act)\*

### คุณสามารถให้คำยินยอมแก่ตนเองได้ ในกรณีต่อไปนี้



- คุณเป็นอิสระตามกฎหมายจากการปกครองดูแล คุณมีอายุอย่างน้อย 16 ปีและได้ยื่นหรือได้รับสิทธิ์ให้เป็นอิสระจากการปกครองดูแลของพ่อแม่
- คุณแต่งงานกับเยาวชนที่เป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่
- ผู้ให้บริการจะถือว่าคุณเป็นผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะภายใต้ Mature Minor Doctrine (หลักการของผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะ)\*\*

### \*ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการให้คำยินยอมโดยใช้

#### McKinney-Vento:

ภายใต้กฎหมายของรัฐ พยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษาของโรงเรียน และผู้ประสานงานสำหรับนักเรียนไร้ที่อยู่อาศัยได้รับสิทธิ์ในการมอบคำยินยอมเพื่อฉีดวัคซีนแก่เยาวชนหรือวัยรุ่น (ตามที่นิยามไว้ใน [McKinney-Vento homeless education act](#) ของรัฐ - [ภาษาอังกฤษเท่านั้น](#)) ที่ไร้บ้าน ซึ่งไม่ได้อยู่ภายใต้การปกครองดูแลทางกายภาพโดยพ่อแม่หรือผู้ปกครอง

ลิงก์ของแหล่งข้อมูล: National Center for Homeless Education, การให้การสนับสนุนด้านการศึกษาแก่นักเรียนที่ไร้ผู้ปกครองดูแลและเป็นบุคคลไร้ที่อยู่อาศัย, <https://nche.ed.gov/wp-content/uploads/2018/10/youth.pdf> - ภาษาอังกฤษเท่านั้น

### \*\*ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับ Mature Minor Doctrine:

ผู้ให้บริการบางรายอนุญาตให้ผู้เยาว์มอบคำยินยอมที่ถูกต้องตามกฎหมายภายใต้ "Mature Minor Doctrine" หากสามารถทำความเข้าใจหรือรับรู้ผลที่ตามมาของกระบวนการทางการแพทย์

ผู้ให้บริการจะระบุว่าผู้เยาว์เป็นผู้เยาว์ที่มีวุฒิภาวะหรือไม่โดยการประเมินอายุ ความสามารถในการคิดและเรียนรู้ ความเป็นผู้ใหญ่ การฝึกอบรม ประสบการณ์ ความเป็นอิสระหรือความบกพร่องทางเศรษฐกิจ ความประพฤติโดยทั่วไปในฐานะผู้ใหญ่และอิสระจากการปกครองดูแลของพ่อแม่

## ผู้ให้บริการจะยอมรับคำยินยอมในหลายวิธี

- คำยินยอมทางวาจา (ผ่านโทรศัพท์หรือดำเนินการด้วยตนเองในสถานที่)
- คำยินยอมแบบเป็นลายลักษณ์อักษร (แบบฟอร์ม)
- บางรายจะกำหนดให้มอบคำยินยอมทั้งทางวาจาและแบบเป็นลายลักษณ์อักษร
- คำยินยอมจากผู้ใหญ่ซึ่งต้องมามอบให้แก่คุณด้วยตนเองในสถานที่

## เคล็ดลับสำหรับการฉีดวัคซีน

- ใช้ตัวเลือกการกรองในส่วน **Vaccine Locator (ค้นหาการนัดฉีดวัคซีน) ([vaccinelocator.doh.wa.gov](https://vaccinelocator.doh.wa.gov))** หรือโทรหาผู้ให้บริการเพื่อสอบถามวิธีมอบคำยินยอมที่ยอมรับ ตัวเลือก เหมาะกับเยาวชน ใน Vaccine Locator จะช่วยให้คุณค้นหาผู้ให้บริการที่เหมาะสมกับสถานการณ์ของคุณได้ ตัวอย่างเช่น หากคุณมีผู้ใหญ่ที่สามารถมอบคำยินยอมให้คุณ แต่ไม่สามารถไปตามนัดหมายด้วยกันได้ ให้ลองค้นหาผู้ให้บริการที่ยอมรับคำยินยอมแบบลายลักษณ์อักษร
- ค้นหาสถานที่ฉีดวัคซีนที่ยอมรับการวอล์คอินหรือโทรจอง หากไม่มีพ่อแม่หรือผู้ปกครองที่สามารถกรอกแบบฟอร์มออนไลน์ให้คุณได้ ผู้ให้บริการหลายรายจะขอให้พ่อแม่หรือผู้ปกครองกรอกแบบฟอร์มเพื่อทำการจองออนไลน์
- พูดคุยสอบถามโรงเรียน หากประสบปัญหาเรื่องที่อยู่อาศัยซึ่งไม่แน่นอน คุณอาจใช้ McKinney-Vento ได้ (ดูข้อมูลเพิ่มเติมที่ด้านหน้า) คุณอาจร่วมกับพยาบาลของโรงเรียน ผู้ให้คำปรึกษาของโรงเรียน หรือผู้ประสานงานสำหรับนักเรียนไว้ที่อยู่อาศัยเพื่อมอบคำยินยอม
- เตรียมคำยินยอมประเภทที่คุณจำเป็นต้องมอบ:
  - หากจำเป็นต้องมีผู้ใหญ่เดินทางไปพร้อมกับคุณในการนัดหมาย โปรดพูดคุยตกลงกัน
  - หากผู้ให้บริการยอมรับคำยินยอมแบบลายลักษณ์อักษร โปรดตรวจสอบว่าบุคคลที่มอบคำยินยอมให้คุณสามารถพิมพ์และลงนามในแบบฟอร์มดังกล่าวได้หรือไม่
  - หากคุณเป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่ หรือเป็นเยาวชนที่แต่งงานกับเยาวชนที่เป็นอิสระจากการปกครองดูแลหรือผู้ใหญ่ คุณอาจจำเป็นต้องเตรียมเอกสารไปแสดง
  - หากคุณได้รับคำยินยอมภายใต้ McKinney-Vento และเป็นกังวลว่าผู้ให้บริการอาจต้องการสอบถามข้อมูล คุณสามารถนำสำเนาของกฎหมายคำยินยอมที่ได้รับการบอกกล่าว: RCW 7.70.065 — ภาษาอังกฤษเท่านั้น ไปแสดงได้และไฮไลต์ส่วนที่เจาะจงซึ่งเกี่ยวข้องกับโรงเรียน (ลิงก์ไปยังข้อกฎหมาย: <https://app.leg.wa.gov/RCW/default.aspx?cite=7.70.065> — ภาษาอังกฤษเท่านั้น) หมายเหตุ: นี่ไม่ใช่ข้อกำหนด
  - หากคุณขอคำยินยอมผ่าน Mature Minor Doctrine คุณอาจต้องเตรียมเอกสารและข้อมูลเพื่อแสดงว่าเป็นอิสระจากพ่อแม่ นี่ไม่ใช่การดำเนินการที่ผู้ให้บริการกำหนดไว้ แต่เป็นสิ่งที่มีความเป็นไปได้สำหรับผู้ให้บริการบางรายที่ไม่ได้ทำการตรวจสอบความเป็นผู้ใหญ่ที่มีวุฒิภาวะในสถานที่ แต่ยอมรับการดำเนินการจากผู้ให้บริการรายก่อน